



**CONVENIO
PRESTACIÓN DE SERVICIOS EDUCATIVOS
NIVELACIÓN DE ESTUDIOS EDUCACIÓN MEDIA SEGUNDO CICLO SERVICIO EDUCATIVO AÑO 2013**

En Concepción, 25 de marzo de 2013, comparece por una parte el Ministerio de Educación a través de su SECRETARÍA MINISTERIAL DE EDUCACIÓN DE LA REGIÓN DEL BIOBÍO, RUT N° 60.901.010-K, representado por don BENJAMÍN IVÁN MAUREIRA ÁLVAREZ, SECRETARIO REGIONAL MINISTERIAL DE EDUCACIÓN, cédula nacional de identidad número 6.891.931-2, en adelante "la Secretaría", ambos domiciliados para estos efectos en calle San Martín 1062 de la ciudad de Concepción, y por la otra, ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE TUCAPEL, RUT 69.141.800-6, representada por don JOSÉ ANTONIO FERNANDEZ ALISTER, cédula nacional de identidad número 12.015.770-1, ambos domiciliados para estos efectos en Diego Portales 258, Tucapel, en adelante la "Entidad Ejecutora", entre quienes se ha convenido lo siguiente:

PRIMERO: Antecedentes y Alcances

Las partes declaran expresamente que:

1. La Secretaría Regional Ministerial de Educación de la Región del Biobío, tiene a su cargo la ejecución regional del Programa Especial de Nivelación de Estudios para Educación Básica y Media para Adultos, Servicio Educativo año 2013, de la Coordinación Nacional de Educación de Adultos, para lo cual, mediante Bases de Licitación año 2013, aprobadas regionalmente para estos efectos por medio de la Resolución Exenta N° 3356 de fecha 11-10-2012 y Resolución Exenta N° 3553 de fecha 09-11-12 y sus modificaciones mediante Resolución Exenta N° 017 de fecha 08-01-2013, para la licitación de propuestas educativas para impartir el Programa Especial de Nivelación de Educación Media para Adultos, de acuerdo con los contenidos pedagógicos, establecidos en el Decreto Supremo de Educación N° 211 de 2009.
2. La Entidad Ejecutora se encuentra inscrita y vigente en el Registro de Libre Entrada de las Entidades Ejecutoras (RLE) de esta Región, inscripción que autorizó la Secretaría Regional Ministerial de Educación, previa verificación del cumplimiento íntegro de los requisitos establecidos para estos efectos en el Decreto Supremo de Educación N° 211 de 2009.
3. La Entidad Ejecutora participó en el proceso de licitación, presentando su propuesta con fecha lunes 19 de noviembre de 2012, la cual fue evaluada y seleccionada por la Comisión Regional de Evaluación.
4. La Entidad Ejecutora declara conocer el Decreto Supremo de Educación N° 211 de 2009, las Bases de Licitación, Educación Media Modalidad Flexible (MF) año 2013 y sus Anexos, aprobadas por Resolución Exenta N° 3356 de fecha 11-10-2012 y Resolución Exenta N° 3553 de fecha 09-11-12 y sus modificaciones mediante Resolución Exenta N° 017 de fecha 08-01-2013, cuerpos legales que se entiende forman parte íntegra de este Convenio, para los



efectos de la ejecución y el desarrollo del servicio educativo que el Ministerio de Educación contrata en este acto.

SEGUNDO: Servicios

Por el presente acto, el Ministerio de Educación contrata los servicios de la Entidad Ejecutora individualizada en este Convenio, con el objeto de que entregue el servicio educativo de Nivelación de Estudios, en el nivel educacional de Educación Media Segundo Ciclo, según los siguientes cupos y módulos:

CICLO EM	Nº DE CUPOS	Nº DE MÓDULOS
Segundo Ciclo	22	132

El servicio educativo que se imparta, deberá ajustarse a los objetivos definidos para este proceso y a la propuesta pedagógica presentada por la Entidad Ejecutora, debiendo orientarse a favorecer que los alumnos avancen eficazmente en sus aprendizajes de acuerdo a los objetivos señalados en el Decreto Supremo de Educación N° 211 de 2009, que reglamenta el programa de Nivelación de Estudios.

La Entidad Ejecutora acepta la labor encomendada y se compromete a ejecutarla en concordancia con las especificaciones del presente Convenio y según la forma y condiciones señaladas en su propuesta educativa presentada, de acuerdo con las bases aprobadas por Resolución Exenta N° 3356 de fecha 11-10-2012 y Resolución Exenta N°3553 de fecha 09-11-12 y sus modificaciones mediante Resolución Exenta N°017 de fecha 08-01-2013, cuyo objetivo es la aplicación del Plan y Programa Especial Formal No Regular de Estudios, destinado a personas jóvenes y adultas; documentos que, firmados por las partes o por quienes ellas designen, constituyen parte integrante de este contrato. Asimismo, se entienden incluidas en el presente proceso las propuestas para el desarrollo del Servicio Educativo y las actas oficiales de ingreso de los participantes que hayan sido aprobadas formalmente por la Secretaría.

TERCERO: De las Obligaciones de la Entidad Ejecutora

La Entidad Ejecutora, en acatamiento de los compromisos que contrae, deberá cumplir especialmente con las siguientes obligaciones:

1. Inscribir a los alumnos y acreditar los antecedentes necesarios respecto de su nivel de escolaridad, según lo establecido en las Bases de Participación, con el objeto de definir el nivel o ciclo en el que iniciarán la nivelación de estudios.
2. Constatar que los alumnos participantes de este servicio educativo no se encuentren, simultáneamente, participando en otros programas de nivelación o tendientes a completar estudios, que cuenten con financiamiento estatal.
3. No exigir el cumplimiento de ningún requisito adicional a aquellos establecidos por el Decreto Supremo de Educación N° 211 de 2009 o por las Bases de Licitación año 2013, aprobadas regionalmente para estos efectos por medio de la Resolución Exenta N°



3356 de fecha 11-10-2012 y Resolución Exenta N°3553 de fecha 09-11-12 y sus modificaciones mediante Resolución Exenta N°017 de fecha 08-01-2013.

4. Entregar los antecedentes solicitados respecto de los alumnos y toda la información, relacionada con el servicio educativo, requerida por la Secretaría a través de los instrumentos que se definan para ese efecto, tales como el Sistema de Información (SI) con que cuenta el Ministerio de Educación.
5. Ejecutar el servicio educativo según lo señalado en su propuesta educativa, la que fue entregada de acuerdo con las bases, aprobadas para tales efectos y presentada en el Formulario especialmente diseñado para ello.
6. Contar con los docentes idóneos, cuyos antecedentes constan en la propuesta presentada y que deberán participar en la ejecución del servicio educativo contratado. Asimismo, deberá disponer de los espacios educativos apropiados, material educativo pertinente y un plan contextualizado para el desarrollo curricular respectivo. La Entidad Ejecutora deberá hacerse personal y efectivamente responsable de la contratación y pago de los servicios prestados por dichos docentes, obligándose a cancelar los honorarios pactados total y oportunamente independientemente de los resultados alcanzados en las exámenes de los alumnos.
7. Utilizar el Sistema de Información (SI) del Ministerio de Educación de acuerdo a las orientaciones establecidas en las Bases de este Concurso y en otros documentos emitidos por la Secretaría. Para ello, deberá contar con personal que tenga las competencias necesarias en el manejo de herramientas computacionales y navegación en Internet, con el objeto de responder adecuadamente a los requerimientos del SI del Ministerio de Educación.
8. Otorgar las facilidades del caso que permitan la supervisión del Servicio Educativo por parte de los Equipos de Supervisión de Nivel Provincial, Regional o Central del Ministerio de Educación.
9. Presentar a los alumnos(as) efectivamente inscritos en el Programa a las exámenes finales (ya sea en la primera, segunda o tercera oportunidad), de acuerdo al calendario nacional establecido para esos efectos.
10. No efectuar cobro alguno por el servicio educativo prestado a las personas beneficiarias del programa, bajo ninguna situación, conforme a lo establecido expresamente en el Decreto Supremo de Educación N° 211, de 2009.
11. Disponer de una sede propia, arrendada o entregada en comodato por medio de un contrato formal y ubicada en la región donde fue adjudicada, en la que se realizarán efectivamente los cursos. Dicha sede deberá tener una capacidad acorde con el número de cupos que pretende atender. Esto deberá certificarse mediante un documento emitido por la Entidad Ejecutora.



notarial firmada por el representante legal y/o sostenedor respectivo, especificando el número de aulas, mobiliario y capacidad real para la adecuada atención de los alumnos. El domicilio para el desarrollo del servicio educativo, no podrá ser modificado durante la vigencia del presente acuerdo de voluntades, a menos que se cuente con una autorización escrita otorgada por el Secretario Regional Ministerial de Educación de la Región respectiva, autorización que, en todo caso, deberá ser adjuntada a este convenio. Para estos efectos se deja constancia que el servicio educativo será prestado en:

- Liceo B-67 Huépil, Doce de Febrero N° 171, Huépil, Tucapel.
- Escuela D-1228 Huépil, Independencia N° 444, Huépil, Tucapel.
- Escuela F-1016 Trupán, Alejandro Pérez N° 447, Trupán, Tucapel.
- Escuela F-1015 Polcura, rRicardo Claro N° 147, Polcura, Tucapel.

FECHA DE INICIO SERVICIO EDUCATIVO: 25 de marzo de 2013

Se entiende que los horarios informados por parte de la Entidad Ejecutora forman parte íntegra de este Convenio, para los efectos de la ejecución y el desarrollo del servicio educativo que el Ministerio de Educación contrata en este acto.

12. Contar con los medios personales y materiales para dar cumplimiento al servicio encomendado, tales como personal, material didáctico, guías, apuntes, sede(s) donde impartir el Servicio Educativo, todo lo cual será de su costo y deberá ajustarse a la propuesta educativa aprobada por la Secretaría.
13. Facilitar la movilidad de los Alumnos hacia las Sedes Centralizadas de Examinación en la que le corresponda evaluarse y asegurar condiciones de infraestructura adecuada para realizar el proceso de examinación.
14. La Entidad Ejecutora deberá informar oficialmente a la Secretaría con 15 días de anticipación al proceso de examinación el número de alumnos que presentara a cada examinación.
15. Finalizado cada proceso de examinación, la Entidad Ejecutora deberá informar el horario de su plan de reforzamiento y los docentes que lo ejecutarán por cada sector de aprendizaje. De no informar dicho plan, se entenderá que el horario de cada sede no ha sido modificado.

CUARTO: Del Personal Docente

La Entidad Ejecutora se obliga a contar con un personal docente que tenga la especialidad en los sectores de aprendizaje que se desee desarrollar, conforme al Decreto Supremo de Educación N° 211 de 2009 y a las estipulaciones del presente Convenio. La Entidad Ejecutora podrá reemplazar el personal docente presentado en la propuesta sólo en casos debidamente justificados y previa autorización escrita del Secretario Regional Ministerial de Educación correspondiente.

El personal docente para la ejecución de las labores encomendadas en este convenio, deberá ser contratado por la Entidad Ejecutora, bajo la normativa de la legislación del trabajo



vigente que corresponda, respondiendo ante el Ministerio de Educación, a través de su Secretaría Ministerial, del cumplimiento íntegro y oportuno de este acuerdo de voluntades, liberándola, desde luego, de toda obligación o responsabilidad que pueda derivar a partir de las subcontrataciones de personal.

Se establece, expresamente, la responsabilidad de la Entidad Ejecutora respecto a la contratación y pago de los docentes que impartirán el servicio educativo.

En consecuencia, es obligación de la Entidad Ejecutora la contratación y pago de los docentes, quedando liberada, desde ya, la Secretaría Regional Ministerial de Educación de dicha responsabilidad, sin perjuicio de las sanciones administrativas que pueda imponer el Ministerio de Educación a las Entidades Ejecutoras que contravengan la obligación antes señalada.

QUINTO: Del Valor del Servicio Educativo

La Secretaría pagará a la Entidad Ejecutora por concepto de la prestación del Servicio Educativo de Nivelación de Estudios, por cada módulo aprobado por alumno, lo siguiente:

Módulo de Educación Media: \$34.479 (treinta y cuatro mil cuatrocientos setenta y nueve pesos), impuesto incluido si procediere.

El monto total estará determinado por el número de módulos de aprendizaje que efectivamente apruebe cada alumno, el que ascendería a la suma de \$4.551.228 (cuatro millones quinientos cincuenta y un mil doscientos veintiocho pesos), en el caso que la totalidad de los alumnos apruebe la totalidad de los módulos de aprendizaje. En caso de existir ajustes respecto del monto total final a pagar, con posterioridad a la suscripción del presente convenio, éstos deberán constar en un acta que deberá ser firmada por ambas partes, aprobada por acto administrativo y anexada al presente convenio.

SEXTO: Oportunidad y Forma de Pago

La Entidad Ejecutora recibirá el pago por la prestación de sus servicios, por concepto del número de alumnos que hayan aprobado uno o más módulos del plan de estudios del DS. (Ed.) N°211 de 2009, según los resultados expresados en el Acta Final emitida por la Entidad Examinadora designada por la Secretaría.

El pago de los servicios educacionales a la Entidad Ejecutora, se efectuará por módulo aprobado, independientemente de que el alumno no apruebe todos los módulos necesarios para certificar el nivel o ciclo que esté cursando, en conformidad al Decreto Supremo de Educación N° 211 de 2009. Este pago se efectuará según los resultados obtenidos, finalizando el cierre del servicio educativo, y una vez que la entidad ejecutora haya cumplido con todas las obligaciones del presente convenio.

La Secretaría contará con la facultad de autorizar, en los casos que corresponda y sujeto a la disponibilidad presupuestaria existente, el pago parcial del Convenio de acuerdo a los resultados alcanzados por la Entidad Ejecutora, siendo el saldo final cancelado al cierre total del Convenio.



El pago se efectuará mediante transferencia electrónica a la cuenta bancaria: Banco Estado, Cuenta Corriente, N° 55609000375, a nombre de OTEC MUNICIPALIDAD DE TUCAPEL, Rut N° 69.141.800-6, email: otectuca@hotmail.com

En todo caso, los pagos sólo podrán hacerse efectivos una vez que se encuentre totalmente tramitado el acto administrativo que apruebe este instrumento, previo certificado de la Contraparte Técnica en donde conste el cumplimiento de los servicios y contra entrega, por parte de la Entidad Ejecutora, de la factura correspondiente.

SÉPTIMO: De la Deserción de Alumnos Inscritos

En la eventualidad que se produzca la deserción o el abandono de uno o más alumnos, antes o durante la ejecución del curso, la Entidad Ejecutora deberá acreditar dicha deserción por medio de una carta suscrita por el alumno respectivo, en la cual éste manifieste expresamente su voluntad de no perseverar en el curso. En caso que ello no sea posible, la propia Entidad Ejecutora deberá presentar una declaración jurada ante notario público en la cual manifieste esta situación.

No se aceptará otra forma de acreditar la deserción o abandono de los alumnos.

OCTAVO: Pago Anticipado y Garantías

Una vez efectuada la total tramitación del acto administrativo que aprueba el presente Convenio, la Secretaría pagará en forma anticipada a la ejecución del Servicio Educativo un 35% del total de los honorarios pactados, es decir, \$1.592.930(un millón quinientos noventa y dos mil novecientos treinta pesos).

NOVENO: De la Supervisión del Convenio

La Secretaría será responsable de supervisar y controlar el cumplimiento de las obligaciones que la Entidad Ejecutora contrae en virtud del presente Convenio, a través del Departamento Provincial de Educación de la jurisdicción que corresponda, según el o los lugares efectivos de desarrollo del proceso de enseñanza y aprendizaje, sin perjuicio de las atribuciones legales que le corresponden al Ministerio y al Nivel Central.

DÉCIMO: De la Fiscalización del Servicio Educativo

La Secretaría será responsable de fiscalizar el desarrollo efectivo de las actividades de enseñanza objeto de los convenios. Las entidades ejecutantes deberán proporcionar los antecedentes que requiera dicha Secretaría con ese fin, así como permitir el acceso de sus funcionarios a los lugares donde se estén realizando las actividades formativas convenidas.

DÉCIMO PRIMERO: Del uso de Nombres y Emblemas Oficiales

La Entidad Ejecutora sólo podrá utilizar el nombre, logotipo y emblema del Ministerio de Educación señalando claramente que los servicios de nivelación de estudios son gratuitos, previa autorización escrita de la Secretaría Regional Ministerial Respectiva.



DÉCIMO SEGUNDO: De la Cesión del Convenio

La Entidad Ejecutora en ningún caso podrá ceder, a ningún título, ni bajo ningún pretexto, el presente Convenio, obligándose a cumplirlo directamente con el personal docente idóneo y suficiente de su dependencia que participe voluntariamente en su ejecución.

DÉCIMO TERCERO: Término Anticipado

El Ministerio de Educación, a través de la Secretaría Regional Ministerial de Educación correspondiente, pondrá término al presente convenio, por resolución fundada, en el evento que acaeciere alguna de las siguientes circunstancias:

1. Cuando la Entidad Ejecutora no dé cumplimiento a la ejecución de las acciones educativas en los términos y condiciones conforme a las cuales su propuesta fue aceptada, como, por ejemplo, si la realización de los cursos se hiciera imposible en los plazos programados, si hubiera atraso reiterado en la ejecución las actividades educacionales, si no se impartieran los cursos por el personal docente aprobado y señalado en la propuesta, u otras circunstancias que modifiquen o alteren sustancialmente los contenidos u objetivos de la propuesta educativa.
2. Por falta o incumplimiento de la Entidad Ejecutora de las obligaciones establecidas en el Decreto Supremo de Educación Nº 211 de 2009 y en las bases correspondientes al presente llamado.
3. Por revocación de la inscripción de la Entidad Ejecutora en el Registro de Libre Entrada correspondiente.
4. En caso de modificación del domicilio para el desarrollo del servicio educativo, sin contar con la autorización indicada en la cláusula tercera número 11 del presente instrumento.
5. En caso de reemplazo no autorizado del personal docente en los términos señalados en la cláusula cuarta del presente convenio.
6. En caso de cesión del presente convenio según lo señalado en la cláusula décimo segunda del presente instrumento.
7. En caso de uso no autorizado de nombres y emblemas oficiales en los términos dispuestos por la cláusula décimo primera del presente instrumento.
8. Si la Entidad Ejecutora cayera en quiebra o en notoria insolvencia.
9. Por exigirlo el interés público o la seguridad nacional.

DÉCIMO CUARTO: Vigencia

El presente Convenio regirá a partir de la fecha de la total tramitación del acto administrativo que lo apruebe, y hasta la entrega de las actas finales y certificaciones a los alumnos atendidos por la Entidad Ejecutora, con vigencia hasta el 31 de diciembre de 2013. En todo caso, la Entidad Ejecutora deberá iniciar su servicio educativo a más tardar 10 días después de la total tramitación de la Resolución aprobatoria del presente Convenio.



DÉCIMO QUINTO: Personería

La personería de José Antonio Fernandez Alister para suscribir el presente convenio en representación de la Entidad Ejecutora, consta en Decreto Alcaldicio N°1962 de fecha 6 de diciembre de 2012 de la Municipalidad de Tucapel.

La facultad de don Benjamín Iván Maureira Álvarez para suscribir este convenio consta del Decreto de Educación N° 168 de fecha 01-04-2010; y de su nombramiento como Secretario Regional Ministerial de Educación de la Región del Biobío.

DÉCIMO SEXTO: Domicilio

Las partes fijan su domicilio en la ciudad de Concepción y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales de Justicia.

DÉCIMO SÉPTIMO: Suscripción y Firmas

El presente convenio se suscribe en dos ejemplares de igual tenor y valor legal, quedando uno en poder de cada parte.

Ratifican y firman,



JOSÉ ANTONIO FERNANDEZ ALISTER

RUT N°12.015.770-1
REPRESENTANTE LEGAL



BENJAMÍN MAUREIRA ÁLVAREZ

Secretario Ministerial
SECRETARIO MINISTERIAL DE EDUCACIÓN
REGIÓN DEL BIOBÍO